



# Biberacher Schützenfest

14.07. - 23.07.2023



**Schützenfest in Biberach - Die ganze Stadt feiert!**

Informationen in Deutsch und Englisch

**Schützenfest in Biberach - The whole city celebrates!**

Information in English and German

INTEGRATION



INBIBERACH

## Was ist das Schützenfest?

Das Biberacher Schützenfest ist ein Kinder- und Heimatfest, das schon seit mehr als 400 Jahren gefeiert wird. Es hat einen christlichen Ursprung und stellt vor allem die Kinder und Jugendlichen in den Mittelpunkt. Aber auch für alle anderen ist das Schützenfest der Höhepunkt des Jahres. Mitmachen kann und darf jeder!

Das christliche Lied „Rund um mich her ist alles Freude“ ist die heimliche Hymne Biberachs und des Schützenfestes. Beim Singen stehen alle Menschen auf. Eine alte Tradition ist es, immer wieder laut mit Platzpatronen und Kanonen zu schießen.

## Wo findet was statt?

Es gibt verschiedene Veranstaltungen an unterschiedlichen Orten in der Innenstadt. Der Vergnügungspark auf dem Gigelberg mit seinen Fahrgeschäften bietet viel Unterhaltung. Auf dem Gigelberg treffen sich verschiedene Gruppen nach den historischen Festzügen mit ihren Wagen und Pferden und zeigen, wie früher gefeiert wurde. Das Feuerwerk am Freitagabend kann dort, oder von anderen Erhebungen in der Stadt bestaunt werden. Musikgruppen, die an Umzügen teilnehmen, veranstalten auch spontane Auftritte in der Innenstadt und in den Lokalen. Jeder kann zuschauen, zuhören und mitfeiern.

## Wichtige Termine und was es kostet

10 Tage (14. – 23.07.2023) dauert das Fest. Vieles ist kostenlos! Am Samstag, 14 Uhr eröffnet das „Antrommeln“ mit allen Trommler- und Fanfaregruppen auf dem Marktplatz die Reihe der Veranstaltungen (kostenlos). Für den „Tanz auf dem Marktplatz“ am 1. Sonntagabend braucht jeder Besucher ab 18 Jahren ein Festabzeichen, das 10 Euro kostet (Vorverkauf 7 Euro).

Es ist auch für die historischen Festzüge gültig. Dabei wird die Geschichte Biberachs in historischen Kostümen und mit vielen Pferden und Gespannen gezeigt. Termine sind Dienstag, 9 Uhr, und am 2. Sonntag um 11 Uhr. Am Montag, 9 Uhr ziehen beim „Bunten Zug“ alle Schüler der Klassen 1 bis 7 mit selbst kreierten bunten Kostümen durch die Stadt (kostenlos). Nach dem „Bunten Zug“ finden auf dem Gigelberg das sog. „Biberschießen“ mit der Armbrust und in der Gigelberghalle die „Ziehung“ als Lotterie ohne Einsatz für die Biberacher Schülerinnen und Schüler statt. Biberacher zeigen ihre Verbundenheit mit dem Fest durch das Tragen des Festabzeichens. Für Kinder werden jeden Tag auf der Wiese beim Vergnügungspark kostenlose „Schützenspiele“ angeboten. Das Feuerwerk, welches am Freitagabend stattfindet, ist kostenlos und auch der Vergnügungspark auf dem Gigelberg ist frei zugänglich. Die Fahrgeschäfte verlangen selbstverständlich Eintritt. Eintrittskarten braucht man für, die „Heimatsunde“, das „Schützentheater“ und den „Tanz durch die Jahrhunderte“.

## Abgabe von Veranstaltungen

Eine Stunde vor Beginn veröffentlicht unter [www.biberacher-schuetzenfest.com](http://www.biberacher-schuetzenfest.com).

## Wichtig für Ihre Sicherheit!

Während der Festzüge nicht die Fahrbahn betreten. Absperrungen beachten. Eltern/Aufsichtspersonen sind für ihre Kinder verantwortlich.

## Wie komme ich zu den Veranstaltungen?

Da in der Innenstadt gefeiert wird, sind die Veranstaltungen schnell zu Fuß oder mit dem Fahrrad erreichbar. Wer etwas außerhalb wohnt, gelangt einfach, bequem und sicher mit dem **Schützenbus** zum Fest und wieder nach Hause. Neu ist in diesem Jahr, dass der Schützenbus in die Buslinien integriert ist und sämtliche DING-Fahrscheine, wie beispielsweise das JugendticketBW oder das Deutschlandticket, gelten. Wer kein Abo-Ticket besitzt, kann entweder beim Busfahrer, am Automaten oder per Ding-App Einzelfahrscheine, Wochenkarten, Gruppenkarten oder Tageskarten für die Fahrten von oder zum Schützenfest kaufen.

Die Fahrpläne sind unter [www.ding.eu/fahrplan/schuetzenbus](http://www.ding.eu/fahrplan/schuetzenbus) oder [www.swbc.de](http://www.swbc.de) abrufbar.

## Respektvoll verhalten!

Freude und friedliche Begegnung stehen beim Schützenfest im Vordergrund. Alle sollen sich wohlfühlen und auch in ausgelassener Festlaune so verhalten, dass niemand ausgegrenzt, belästigt oder geschädigt wird. Alle Menschen sind gleichberechtigt, unabhängig von Hautfarbe und Geschlecht.

## Wichtige Informationen

Bei den Veranstaltungen sind immer auch Helfer des Deutschen Roten Kreuzes und die Polizei im Einsatz. Hier die wichtigsten Notrufnummern und Anlaufstellen:

**Polizei/Polizeirevier Biberach: Erlenweg 2, Tel. 07351 4470, Notruf 110**



<b>Rettungsdienst und Notarzt, Feuerwehr</b>	<b>112</b>
<b>Ärztlicher Notdienst</b>	<b>Tel. 116 117</b>
<b>Kinderärztlicher Notdienst</b>	<b>Tel. 0180 1929343</b>
<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>	<b>Tel. 076112012000</b>

## Erste Hilfe

- DRK-Sanitätsposten an den Hauptfesttagen während der Festzüge in der Innenstadt

- DRK-Sanitätsstation in der „Alten Stadtbierhalle“ auf dem Gigelberg

## Auskünfte beim Infozentrum auf dem Gigelberg

Gigelberghalle, Tel. 0171 3149954

Festabzeichen; Auskünfte und Informationsmaterial; Fest- und Theaterplakate; Festpostkarten und -broschüren; Bücher zum Biberacher Schützenfest.

*Schützensamstag, 15. Juli, von 14:00 bis 18:00 Uhr*

*Schützensonntag, 16. Juli, von 14:00 bis 18:00 Uhr*

*Schützenmontag, 17. Juli, von 10:00 bis 18:00 Uhr*

*Schützendienstag, 18. Juli, von 10:00 bis 18:00 Uhr*

*Mittwoch, 19. bis Samstag, 22. Juli, von 14:00 bis 18:00 Uhr*

*Bauernschützen, 23. Juli, von 12:00 bis 18:00 Uhr*

## Tourist-Information

Marktplatz 7/1, 88400 Biberach, Tel. 07351 51-165; Fax 07351 51-511

E-Mail [tourismus@biberach-riss.de](mailto:tourismus@biberach-riss.de)



## What is Schützenfest?

The Biberacher Schützenfest is traditionally a children and home festival, which has been celebrated for more than 400 years. It has a Christian origin, focusing especially children and young people. But it is a highlight of the year for all. Everybody can participate! The Christian song "All is joy around me" is the unofficial anthem of Biberach and the Schützenfest and is usually sung while standing. It is an old tradition to occasionally shoot blanks and cannons.

## What happens where?

There are different events at different places in the city center. The amusement park on the Gigelberg hill with rides and sales stalls offer lots of fun. Different historical groups meet on the Gigelberg hill with their wagons and horses to show celebrating in former times. The fireworks on Friday night can be enjoyed from the hill and surrounding city. Some music groups that participate in the processions also play spontaneously in the city center, pubs and cafes. Anyone nearby can watch, listen, enjoy and celebrate.

## Important dates and costs

The celebration lasts 10 days (14. – 23.07.2023) Much is for free! On Saturday, 14:00 is the opening "Antrommeln" with all the drummers and parade groups on the market square (free of charge). People older than 18 need a "Festabzeichen" (wooden badge) for the "Dance at the square" on the first Sunday which costs 10 Euro; pre purchase 7 Euro.

This badge is also valid for the historical procession, which shows the history of Biberach with the traditional costumes, horses and carriages. This is on Tuesday 9:00 and on the second Sunday at 11:00. On Monday 9:00 is the "Bunter Umzug", a parade, where all schoolclasses 1 to 7 with selfmade costumes parade through the city (free of charge). Biberacher citizens show their connection to the celebration by wearing the badge. After this there will take place the so called "Biberschießen", shooting with cross-bow, on the Gigelberg as well as the "Ziehung", a lottery without bet, for Biberach's students. The fireworks, which will take place on Friday evening, are free of charge and access to amusement park on the Gigelberg hill is free. The fair rides, of course, are not free. Free games are offered every day to the children on the play grounds on the hill. You will need entrance tickets for the "Heimatstunde", "Schützentheater" and the "Dance through the century" events.

## Cancellation of events

Published one hour beforehand on [www.biberacher-schuetzenfest.com](http://www.biberacher-schuetzenfest.com)

## Important for your safety!

Do not cross the roads during the processions and respect the road blocks. Parents/accompanying adults are responsible for their children.

## How to reach the events?

As most of the events are in the city center, these can be reached by foot or bicycle. Those who live further away can use the economical "Schützenbus" which will also bring them back home late at night. Tickets can be purchased via the Ding app, from machines or from the bus driver. You can buy single tickets, daily or weekly tickets. The JugendticketBW or the Germanticket is also valid.

You can find the travel plans on [www.ding.eu/fahrplan/schuetzenbus](http://www.ding.eu/fahrplan/schuetzenbus) or [www.swbc.de](http://www.swbc.de).

## Behaving respectfully!

The Schützenfest is about friendly and peaceful encounters. Everyone should feel comfortable and behave in such a way that no one is excluded, harassed or harmed, even in a boisterous festive mood. All people have the same rights independent of race, color and gender.

## Important information

Red Cross helpers and police are always on duty. Here are the most important emergency numbers and help points:

**Police emergency number 110**, Biberach police station: Erlenweg 2, Tel. 07351 4470



**Fire brigade, rescue, emergency doctor and -call 112**  
**Emergency medical service** Tel. 116 117  
**Emergency child doctor service** Tel. 0180 1929343  
**Emergency dental service** Tel. 076112012000

DRK-first-aid-room in "Alte Stadtbierhalle" on the Gigelberg hill

## Information at „Infozentrum“ Gigelberg

Gigelberghalle, Tel. 0171 3149954  
 Festival badges, information and material, festival and theater posters, festival postcards and flyers, books on Biberach's Schützenfest.

*Saturday, 15 July, 14:00 - 18:00*

*Sunday, 16 July, 14:00 - 18:00*

*Monday, 17 July, 10:00 - 18:00*

*Tuesday, 18 July, 10:00 - 18:00*

*Wednesday, 19 July to Saturday, 22 July, 14:00 - 18:00*

*„Bauernschützen“, 23 July, 12:00 - 18:00*

## Tourist Information

Marktplatz 7/1, 88400 Biberach,  
 Tel. 07351 51-165; Fax 07351 51-511  
 E-Mail [tourismus@biberach-riss.de](mailto:tourismus@biberach-riss.de)



## Das Jugendschutzgesetz (Auszug)

	unter 14 J.	unter 16 J.	unter 18 J.
§4 Aufenthalt in Gaststätten	*	*	Bis 24 Uhr
Einnahme einer Mahlzeit oder eines Getränkes in der Zeit von 5 bis 23 Uhr	✓	✓	✓
Aufenthalt in Nachtbars, Nachtclubs oder vergleichbaren Vergnügungsbetrieben	✗	✗	✗
§5 Anwesenheit bei öffentlichen Tanzveranstaltungen, u. a. Disco	*	*	Bis 24 Uhr
Anwesenheit bei Tanzveranstaltungen von anerkannten Trägern der Jugendhilfe. Bei künstl. Betätigung oder zur Brauchtumpflege	Bis 22 Uhr	Bis 24 Uhr	Bis 24 Uhr
§6 Anwesenheit in öffentlichen Spielhallen Teilnahme an Spielen mit Gewinnmöglichkeiten	✗	✗	✗
§8 Aufenthalt an jugendgefährdenden Orten	✗	✗	✗
§9 Abgabe / Verzehr alkoholischer Getränke, z. B. Wein, Bier o. ä.	✗	✦	✓
Abgabe / Verzehr von Branntwein, branntweinhaltigen Getränken und Lebensmitteln	✗	✗	✗
§10 Abgabe / Konsum von Tabakwaren, E-Zigaretten /E-Shishas (auch nikotinfreie)	✗	✗	✗
§11 Kinobesuche nur bei Freigabe des Films und Vorspans: „ohne Altersbeschr. / ab 6 / 12 / 16 Jahren“	bis 20 Uhr	bis 22 Uhr	bis 24 Uhr

✓ erlaubt

\* nicht erlaubt, außer in Begleitung einer personensorgeberechtigten oder erziehungsbeauftragten Person

✗ nicht erlaubt

✦ nicht erlaubt, außer in Begleitung einer personensorgeberechtigten Person

## The Youth Protection Act (JuSchG)

	under 14	under 16	under 18
§4 Presence in restaurants	*	*	until mid- night
Consumption of a meal or drink between 5 a.m. and 11 p.m.	✓	✓	✓
Presence in late-night bars, night clubs or comparable licensed establishments.	✗	✗	✗
§5 Presence in public dancing establishments, including the disco	*	*	until mid- night
Presence at dancing events organised by recognised youth welfare organisations. In artistic activity or for the keeping of traditions	until 10 p.m.	until mid- night	until mid- night
§6 Presence in public gambling halls. Taking part in games with the possibility of winning	✗	✗	✗
§8 Presence in places which endanger the youth.	✗	✗	✗
§9 Sale / consumption of alcoholic drinks, e.g. wine, beer or similar	✗	✦	✓
Sale / consumption of brandy, and drinks and foods containing brandy	✗	✗	✗
§10 Sale / consumption of tobacco products, e-cigarettes /e-shishas (also nicotine-free)	✗	✗	✗
§11 Cinema visits: only if the film and opening credits are released without any age restriction / from 6/12/16years	until 8 p.m.	until 10 p.m.	until mid- night

✓ permitted

\* Only allowed in the company of a person with legal guardianship or a person with parental authority

✗ banned

✦ Only allowed in the company of a person with legal guardianship

## **Böllerschießen**

Böllerschießen ist eine Tradition zum Schützenfest, bei der mit einer speziellen Böllerkanone ein Knall erzeugt wird. Traditionell gibt es am zweiten Freitagabend auch ein Feuerwerk auf dem Gigelberg.

Auch zu anderen Anlässen kann es auf dem Schützenfest ein Böllerschießen geben. Nur ausgebildete Personen, die im Besitz einer entsprechenden Erlaubnis sind, dürfen die Böllerkanone benutzen oder anderweitig Böllerschüsse abgeben.

## **Wann wird geschossen?**

Freitag 14.07. um 18:00

Samstag 15.07. um 14:00

Montag 17.07. von 5:30 bis 14:30 wird 30-mal geschossen

Dienstag 18.07. von 5:30 bis 9:00 wird 25-mal geschossen

Sonntag, 23.07. von 8:45 bis 11:00 wird 20-mal geschossen

## **Firecrackers**

Firecracker shooting is a tradition at the Schützenfest, in which a bang is made with a special firecracker. Traditionally, there are also fireworks on the Gigelberg on the second Friday evening.

There can also be a firecracker at the Schützenfest on other occasions. Only trained people with a special license are allowed to use the cannon.

## **When is the shooting?**

Friday 14.07. at 6:00 p.m.

Saturday 15.07. at 2:00 p.m.

Monday 17.07. from 5:30 a.m. to 2:30 p.m. there will be 30 shots

Tuesday 18.07. from 5:30 a.m. to 9:00 a.m. there will be 25 shots

Sunday 23.07. from 8:45 a.m. to 11:00 a.m. there will be 20 shots